

NL

LCK 229 Zure koperbaden

! *Let a.u.b. op de "Uitgave datum" (zie datatabel).
Veiligheidsadvies en houdbaarheidsdatum op de verpakking.*

Principe

De blauwe kleur van de opgeloste koperionen worden fotometrisch bepaald.

Toepassingsgebied

Zure koperbaden

Speciale aandachtspunten

De meetresultaten zijn via een plausibiliteitsonderzoek te controleren (verduunning en/of standaard-additie).

Temperatuur monster/reagentia.....15 – 25°C

GB

LCK 229 Acidic copper plating baths

! *Please check the "Edition Date" (see data table).
Safety advice and expiry date on package.*

Principle

The blue colour of the dissolved copper ions is photometrically evaluated.

Range of Application

Acidic copper plating baths

Special note

The measurement results must be subjected to plausibility checks (dilute and/or spike the sample).

Temperature sample/reagents15 – 25°C

Datatabel / Data table

LP2W	06/2000
LCK 229*) • F1 = 0 • F2 = 110.5 • K = 0	
CADAS 30/30S/50/50S	06/2000
LCK 229*) • λ: 810 nm • Pro.: 1 • F1 = 0 • F2 = 101 • K = -3.998	
ISIS 6000/9000	06/2000
LCK 229*) • λ: 695 nm • Pro.: 1 • F1 = 0 • F2 = 198 • K = -7.103	
CADAS 100 / LPG 210	06/2000
LCK 229*) • λ: 810 nm • F1 = 101 • K = 0.22	
CADAS 200	06/2000
LCK 229*) • E1W1 • C1 = E1*F1-F2 • W1 = 810 nm • F1 = 101 • F2 = 4.798	

*) **Zure koperbaden**
Acidic copper plating baths

D **LCK 229 Saure Kupferbäder**

Bitte "Ausgabedatum" (s. Datentabelle) beachten.
Sicherheitshinweise und Verfallsdatum auf der Packung.

Prinzip

Die blaue Farbe der gelösten Kupferionen wird photometrisch ausgewertet.

Anwendungsbereich

Saure Kupferbäder

Besonders beachten

Messergebnisse sind durch eine Plausibilitätskontrolle zu überprüfen (Verdünnung und/oder Aufstockung).

Temperatur Probe/Reagenzien15 – 25°C

F **LCK 229 Bains de cuivrage acides**

Vérifier la date d'édition (voir table des données).
Conseils de sécurité et date de péremption sur l'emballage.

Principe

La couleur bleue des ions de cuivre dissous est soumise à une évaluation photométrique.

Domaine d'application

Bains de cuivrage acides

Remarque importante

Les résultats des mesures sont à vérifier par un contrôle de plausibilité (dilution et/ou addition).

Température échantillon/réactifs15 – 25°C

I **LCK 229 Bagni acidi di rame**

Si prega di verificare la "Data di Edizione" (vedi tabella dati).
Avvertenze e data di scadenza sulla confezione.

Principio

Il colore blu degli ioni rame in soluzione è misurato per via fotometrica.

Applicazione

Bagni acidi di rame

Pro memoria

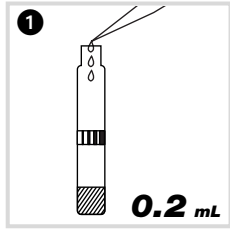
I risultati sono da verificare con un controllo (diluzione e/o soluzione additiva).

Temperatura campione/reagenti15 – 25°C

**Datentabelle / Table des données /
Tabella dati**

LP2W	06/2000
LCK 229*) • F1 = 0 • F2 = 110,5 • K = 0	
CADAS 30/30S/50/50S	06/2000
LCK 229*) • λ: 810 nm • Pro.: 1 • F1 = 0 • F2 = 101 • K = -3.998	
ISIS 6000/9000	06/2000
LCK 229*) • λ: 695 nm • Pro.: 1 • F1 = 0 • F2 = 198 • K = -7.103	
CADAS 100 / LPG 210	06/2000
LCK 229*) • λ: 810 nm • F1 = 101 • K = 0,22	
CADAS 200	06/2000
LCK 229*) • E1W1 • C1 = E1*F1-F2 • W1 = 810 nm • F1 = 101 • F2 = 4,798	

*) **Saure Kupferbäder**
Bains de cuivrage acides
Bagni acidi di rame



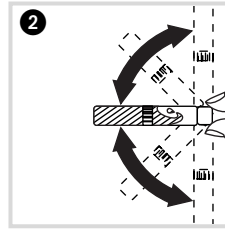
0.2 mL Probe pipettieren.

Pipetter **0.2 mL** d'échantillon.

Pipettare **0.2 mL** di campione.

0.2 mL monster pipetteren.

Pipette **0.2 mL** sample.




Küvette verschließen und schwenken,
außen gut säubern und auswerten.

Fermer la cuve et mélanger le contenu en la
retournant plusieurs fois de suite, bien
nettoyer l'extérieur de la cuve et mesurer.

Tappare la cuvetta e mescolare, pulire
bene la cuvetta esternamente e legger.

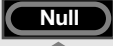

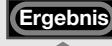

Kuvet sluiten en swenken, van buiten goed
reinigen en meten.


Close cuvette and invert a few times,
thoroughly clean the outside of the cuvette
and evaluate.

	Analysenküvette ① Cuve d'analyse Cuvetta d'analisi Analyse-kuvet Sample cuvette
 Barcode ¹⁾	✓

Auswertung / Evaluation / Lettura / Meting

¹⁾ LASA 50 / 100
 XION 500
 CADAS 30 / 50 / 30S / 50S / 200 Barcode
 ISIS 9000
 DR 2800 / DR 3800 / DR 3900 / DR 5000 / DR 6000

	Filter ①	Test ②	Kontrollnr. ③	Leerwert (dest. Wasser) ④	Analysenküvette ⑤
	Filtre Filtro Filter Filter	- anwählen - choisir - selezionare - oproepen - select	No. de contrôle No. di controllo Controlegetal Control no.	Valeur à blanc (l'eau dist.) Bianco (acqua dist.) Blanko (gedest. water)  Blank-value (dist. water) 	Cuve d'analyse Cuvetta d'analisi Analyse-kuvet  Sample cuvette 
LP2W	800 nm	Test __	7	LCW 919	✓

	Filter ①	Eprom ②	Mode ③	Test ④	Kontrollnr. ⑤	Analysenküvette, grüne Taste / Messen ⑥
	Filtre Filtro Filter Filter			- anwählen - choisir - selezionare - oproepen - select	No. de contrôle No. di controllo Controlegetal Control no.	Cuve d'analyse, touche verte / Mesurer Cuvetta d'analisi, tasto verde / Lettura Analyse-kuvet, groene toets / Meten Sample cuvette, green key / Read
CADAS 200 Basis	--	_ : 44	--	229	7	✓
ISIS 6000	--	_ : 44	²⁾	229	7	✓
LASA 30	800 nm	--	Dr. Lange	229	7	✓
DR 1900	--	--	³⁾	229	7	✓

²⁾ KÜVETTEN-TEST

³⁾ BARCODE-PROGRAMME

²⁾ TEST EN CUVE

³⁾ PROGR. CODE BARRE

²⁾ CUVETTE-TEST





³⁾ PROGRAMMI COD. A BARRE

²⁾ KÜVETTENTEST

³⁾ BARCODEPROGRAMMA'S

²⁾ CUVETTE TEST

³⁾ BARCODE PROGRAMS

	Mode ①	Symbol ②	Kontrollnr. ③	Leerwert (dest. Wasser) ④	Analysenküvette ⑤
		Simbole Simbolo Symbol Symbol	No. de contrôle No. di controllo Controlegetal Control no.	Valeur à blanc (l'eau dist.)  Bianco (acqua dist.) Blanko (gedest. water)  Blank-value (dist. water)	Cuve d'analyse  Cuvetta d'analisi Analyse-kuvet  Sample cuvette
CADAS 100 LPG210	TEST	229	7	LCW 919	✓